



美國華聯商會

Peninsula Chinese Business Association

50 Victoria Avenue Suite 208, Millbrae, CA 94030

July 1, 2021

Dear Members and Friends,

I read a book about life after life. After I finished reading, I was curious to know what my next life will be like. Will I become a human again, or an animal, or a tree? I will never find the answer. But I at least want to know what I can bring with me to a new life. If I could, I would carry three things. They are dignity, competence, and my memory. I wish to carry these because I spent my entire life building these treasures and no one can take them away from me. But after thinking deeply, I think I should leave them behind for my children and their children to remember me. Hopefully, they will benefit from them as much as I have.

One day I read a story online and found that I missed one thing that I never paid attention to. It accompanies me wherever I go and won't leave me under any circumstances.

A wealthy man married four wives. One day, the man was sick on his deathbed; he was afraid of being alone in the afterlife.

He asked his fourth wife, "Will you die with me and go with me to the afterlife?" She is the most beautiful one, and he loves her so much. He bought her jewelry, expensive clothing, and gave her the best lifestyle. Her answer was, "Sorry, I can't do that" and she walked away.

Then the man asked the third wife the same question, "Will you die with me?" He also loves this wife and spends plenty of time making sure she is healthy with adequate care. But she also said, "No! I will marry again after you die."

He started to feel lonely. He asked the second wife, "Will you die with me?" This wife always shares his joy and sorrow. But she also said, "No, I will not die with you. However, I will come to your funeral to show how much I love you."

When he fell silent, a voice came out loud, "Yes, I will come with you, I will never leave you." The voice came from his first wife. She is the wife that the man cared least for and never gave her anything.

The moral of this story is we all have four wives. Our fourth wife is our body - we pay the most attention to our appearance, decorate our bodies with jewelry and nice clothing, and we give it the best lifestyle. But, it leaves us someday. The third wife is our possessions such as money, valuable collections, property, etc. Eventually, they will belong to somebody else. The second wife is our family and friends - no matter how much they love you, the best they can do is come to our funeral to say goodbye. But the first wife who will not leave us is our soul and we usually neglect taking care of our souls.

Please maintain your health. Enjoy your possessions and the comfort they provide. Cherish your family and friends for the love they offer. But don't forget to nourish your soul. Enjoy time alone, meditate, and let go of hate and anger. Your soul is the candle lighting your life, and it is your most faithful companion that will travel with you to your next life.

Take care,

Johnny DaRosa

Johnny DaRosa

President

johnnydarosa@post.harvard.edu



美國華聯商會

Peninsula Chinese Business Association

50 Victoria Avenue Suite 208, Millbrae, CA 94030

致：美國華聯商會會員及朋友們，

我剛讀完一本關於來世的書籍，這令我很好奇，死亡之後，在來世，我還會再次成為人嗎？動物？又或者只是一棵樹？可能我永遠沒法找到這答案，但我希望，至少我會知道，我可以帶著什麼往來世。如果可以，我想攜帶3種東西：尊嚴、才幹、及記憶。這些都是我一生所建立最有價值的珍寶，亦沒有任何人可以盜取。但經過深思熟慮後，我應該將它們留給我的孩子、我的後裔，希望他們能從中獲益，或是在懷緬我的時候，讓他們對我有更深的了解。

一天，我在網上閱讀了一個故事，這讓我突然發現，我一直忽略了它；它與我如影隨形，在任何情況下，它都決不會離我而去。就讓我在此說說故事吧.....

一位富翁，擁有四位妻子。一天，他病重在床，知道將要獨自上路，忽然害怕在來世，只剩下自己孤單一人.....

他氣若游絲的問第四位妻子：「你願意與我同死、一起往來世嗎？」
四太太是位大美人，最得富翁寵愛。他讓她過著奢華生活，昂貴珠寶、華衣美食從來不缺。

「對不起，我辦不到。」四太太冷漠的說，然後就轉身離開。

富翁無奈的向三太太問了同樣的問題：「你會與我同死嗎？」
富翁也愛三太太，他花了大量時間去照顧她，讓她擁有良好的健康。
「不可以！待你死後，我便會再嫁！」三太太語氣堅定的說。

富翁開始感到真正的孤獨，但他仍死心不息的問二太太：「你會與我同死嗎？」
富翁與二太太常分享內心世界，倆人一起經歷了很多喜與悲。
二太太用充滿情感的聲線說：「不會，我不會與你同死。但我會來參加你的葬禮，那時，我會表現出我是何等愛你。」

就在富翁非常絕望，沉默之中.....突然一把響亮的聲音說：「我會，我會一直陪著你，永遠都不會離棄你！」

說話來自富翁的第一任妻子，她從來得不到富翁的關愛，甚至被忽視，更沒有獲得任何物質的享受。

這個故事的寓意是，我們就是那位富翁，都擁有四位妻子。

四太太代表我們的身體；我們最注重自己的外表，用華貴的珠寶及衣服裝飾它，也給予它最好的生活模式。但是，總有一天，它會離我們而去。三太太代表我們的財產；金錢、物業，或是有價值的珍藏等。最終，它們都只會屬於其他人。二太太代表我們的家人及朋友；無論他們有多愛你，唯一能做的，都是出席你的喪禮及向你道別。

最後願意留下的第一任太太，就是我們的靈魂，我們卻一直忽略它而不自知。原來，永遠不會離棄自己的好伙伴，就只有我們的靈魂。

大家在享受財富帶給我們的舒適生活的同時，亦請保持健康，珍惜家人及朋友們對你的愛及支持。更請你不要忘記滋養你的靈魂；放下仇恨和憤怒，享受獨處的時間，定時作冥想，這都有助淨化心靈。

靈魂，不單是你在人生路上的明燈，也是唯一陪你走往來世的忠實伙伴，值得珍而重之。

祝健康，

美國華聯商會 會長，

Johnny Darosa

羅世傑 謹啟

johnnydarosa@post.harvard.edu

二零二一年七月一日

中文翻譯：Doris Wong

(嘉嘉工作室創辦人)